

**Zeitschrift:** Actes de la Société jurassienne d'émulation  
**Herausgeber:** Société jurassienne d'émulation  
**Band:** 48 (1944)

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.10.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

*Cher Emulateur,*

Nous vous rappelons que la Société jurassienne d'Emulation s'occupe d'éditer un

# Glossaire des Patois d'Ajoie

Oeuvre due au talent de  
*M. Simon Vatré*

Préface de  
*M. Jules Surdez*

Le Glossaire des patois d'Ajoie constituera un document de première valeur pour tous ceux — et ils sont nombreux — qui s'intéressent au folklore en général et aux textes patois en particulier.

La Société jurassienne d'Emulation a le devoir de ne rien négliger de ce qui touche au domaine culturel du pays ; elle veille à la conservation des châteaux, tourelles, donjons et de tous les monuments historiques, témoins du passé.

Le Glossaire des patois d'Ajoie n'est-il pas un monument historique jurassien ?

## **Prix de souscription :**

- a) *volume ordinaire* (format des « Actes »), broché Fr. 10.—
- b) *volume de luxe*, numéroté . . . . . Fr. 25.—

S'inscrire auprès du Président central : M. Ali Rebetez, professeur, Porrentruy.

Votre souscription au

## Glossaire des Patois d'Ajoie

sera pour nous un précieux encouragement.

*Le Comité central.*